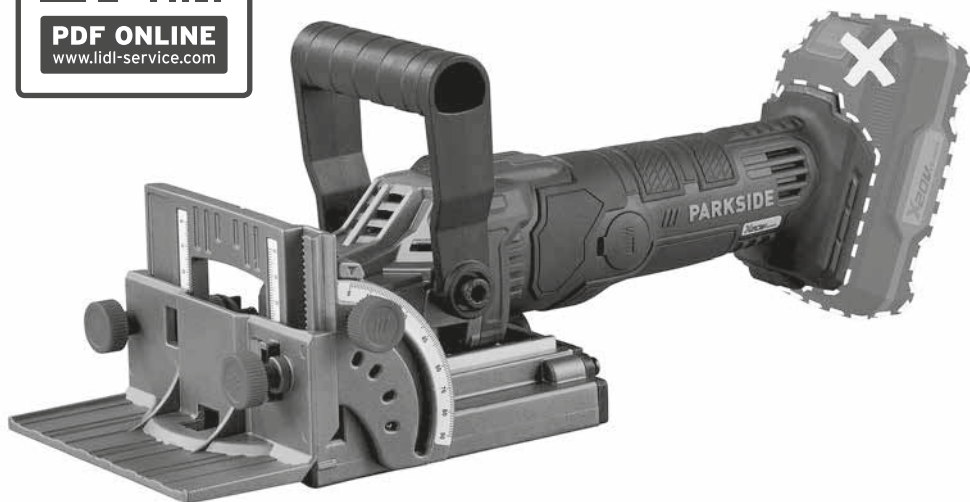




CORDLESS BISCUIT JOINTER 20V PFDFA 20-Li A1

PL

AKUMULATOROWA FREZARKA DO KOŁKÓW PŁASKICH 20V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

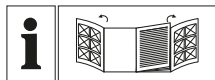
DE AT CH

AKKU-FLACHDÜBELFRÄSE 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 438488_2304

PL



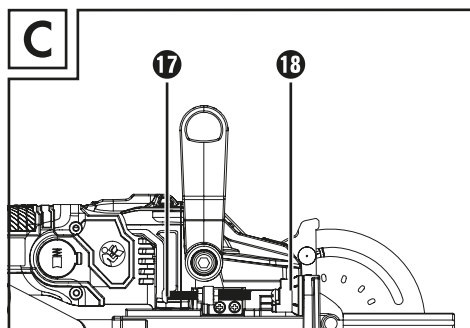
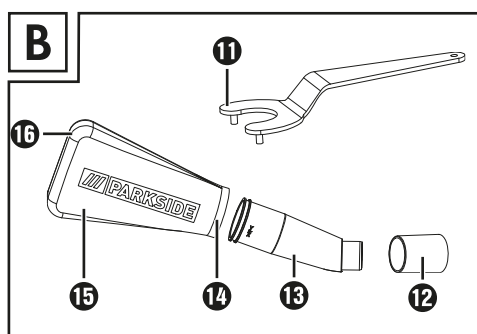
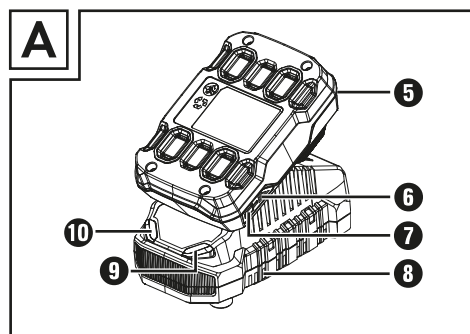
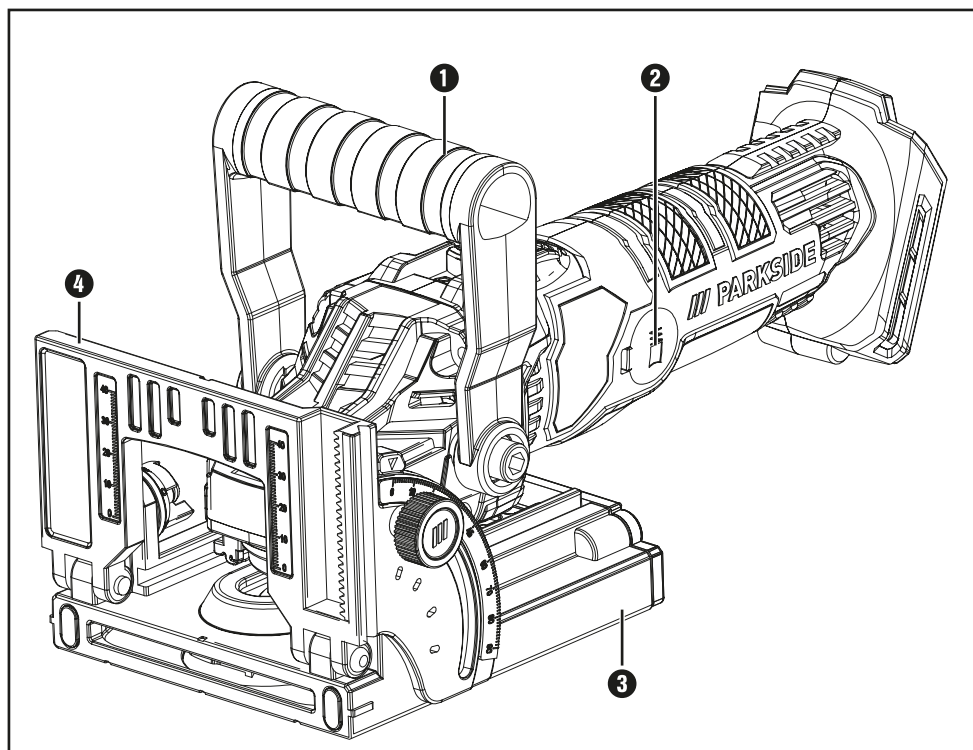
PL

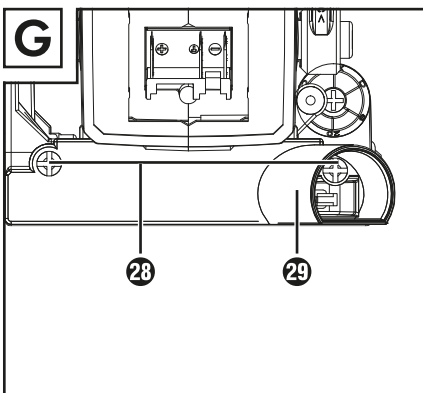
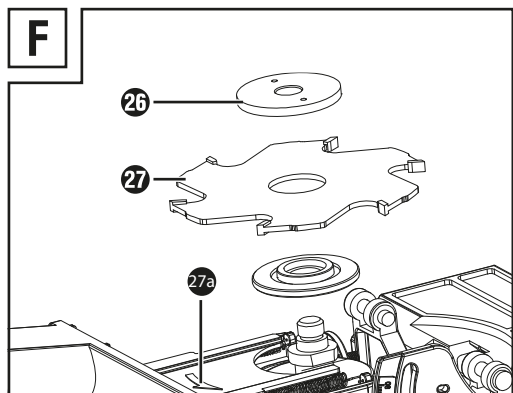
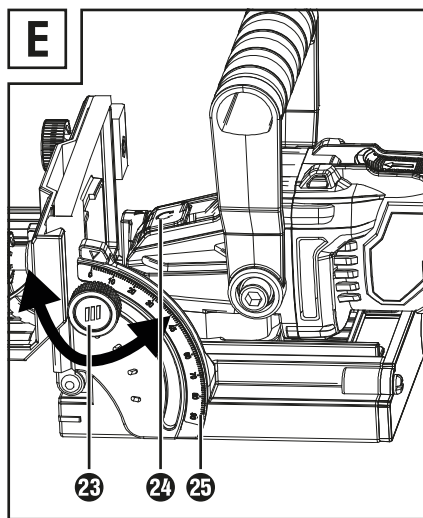
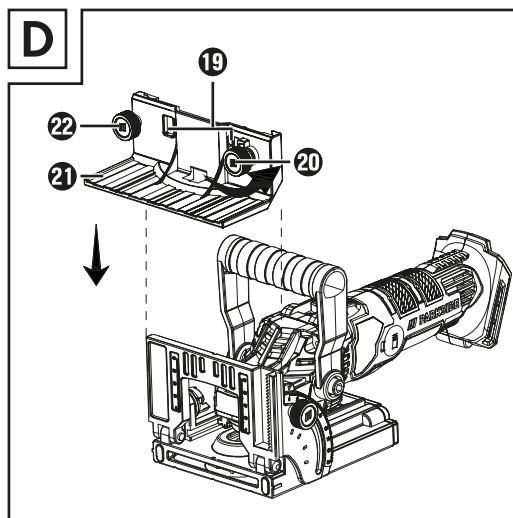
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

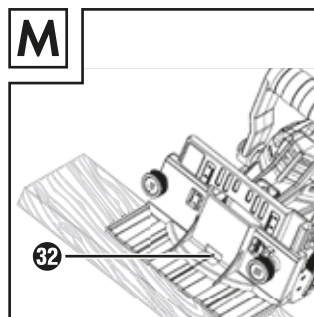
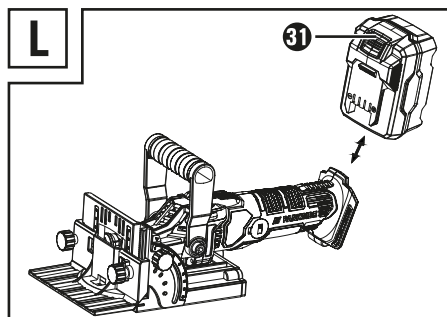
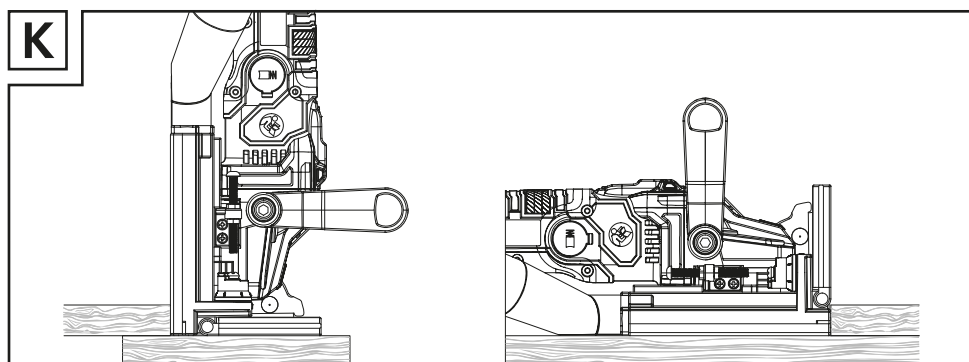
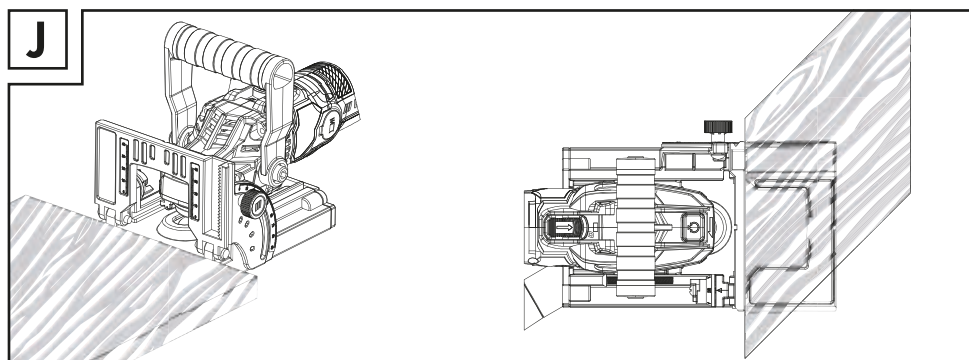
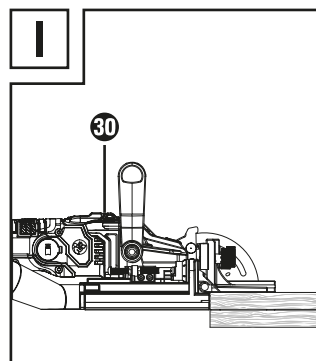
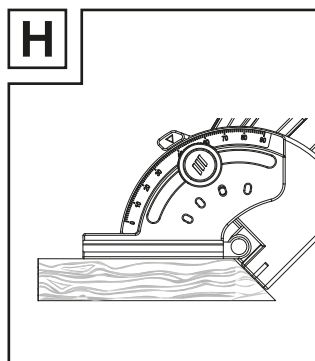
DE AT CH

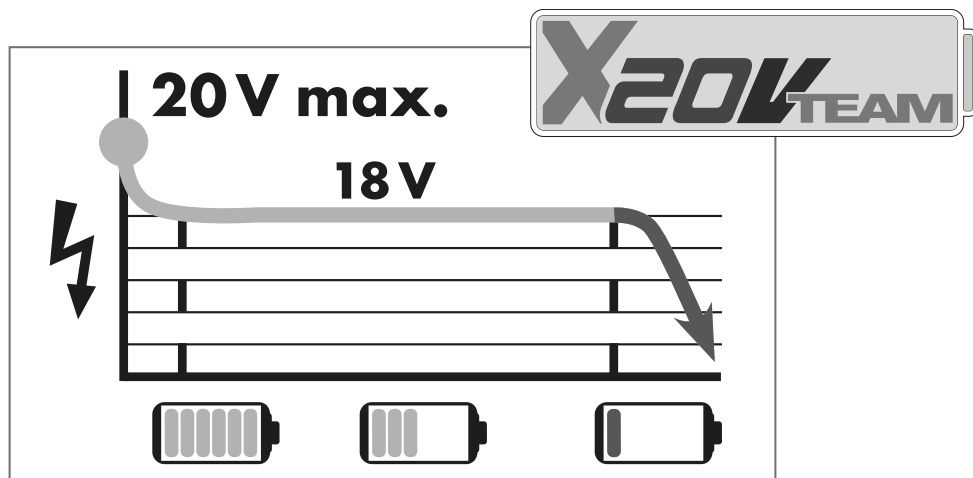
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	17









All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLG 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLG 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Spis treści

Wstęp	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Wypożyczenie	2
Zawartość zestawu	3
Dane techniczne	3
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	4
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	4
2. Bezpieczeństwo elektryczne	4
3. Bezpieczeństwo osób	4
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	5
5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego	5
6. Serwis	6
Wskazówki bezpieczeństwa dla frezarek do płaskich kotków	6
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek	6
Przed uruchomieniem	7
Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)	7
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia (patrz rys. L)	7
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	7
Podłączanie odcigu pyłu	8
Ustawianie wielkości rowka na płaskie kotki (patrz rys. C)	8
Ustawianie głębokości rowka kotka płaskiego (patrz rys. C)	8
Ustawienie kątowe (patrz rys. E)	9
Ogranicznik wysokości	9
Wymiana tarczy do cięcia (patrz rys. F)	9
Uruchamianie	10
Włączanie/wyłączanie	10
Wskazówki dotyczące pracy	10
Konserwacja i czyszczenie	10
Wymiana szczotek węglowych	11
Utylizacja	11
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	12
Serwis	13
Importer	13
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	14
Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki	15

AKUMULATOROWA FREZARKA DO KOŁKÓW PŁASKICH 20 V PFDFA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia rozcięć w kształcie półkola do połączeń kołków płaskich w drewnie.

Jakiegolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Objaśnienie symboli

	Przed uruchomieniem przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa.
	Noś okulary ochronne!
	Noś ochronniki słuchu!
	Noś rękawice ochronne!
	Noś maskę przeciwpyłową!

Wypożażenie

- ❶ Uchwyt dodatkowy
- ❷ Osłona szczotki węglowej
- ❸ Pokrywa ochronna
- ❹ Ogranicznik kątowy
- ❺ Akumulator*
- ❻ Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- ❼ Przycisk stanu naładowania akumulatora
- ❽ Szybka ładowarka*
- ❾ Czerwona dioda kontrolna LED
- ❿ Zielona dioda kontrolna LED
- ⓫ Klucz do nakrętek otworowych
- ⓬ Adapter do zewnętrznego odciągu
- ⓭ Króciec odciągu
- ⓮ Sprężyna
- ⓯ Worek na pył
- ⓰ Zamek błyskawiczny worka na pył
- ⓱ Śruba do ustawiania głębokości
- ⓲ Nastawnik głębokości
- ⓳ Okno skali
- ⓴ Pokrętko ustawiania wysokości
- ⓵ Ogranicznik wysokości
- ⓶ Mocowanie ogranicznika wysokości
- ⓷ Śruba ograniczająca kątowa
- ⓸ Blokada wrzeciona
- ⓹ Skala kątowa
- ⓺ Kołnierz
- ⓻ Tarcza do cięcia
- ⓼ Strzałka kierunku obrotów
- ⓽ Śruby
- ⓿ Wyrzut wiórów
- ⓫⓪ Włłącznik/wyłłącznik
- ⓫⓫ Przycisk odblokowujący
- ⓫⓬ Oznaczenie rowka

Zawartość zestawu

- 1 akumulatorowa frezarka do płaskich kołków 20 V
- 1 dodatkowy uchwyt (wstępnie zmontowany)
- 1 tarcza do cięcia (zamontowana)
- 1 króciec odciągu
- 1 adapter do zewnętrznego odciągu wiórów
- 1 worek na pył
- 1 klucz do nakrętek otworowych
- 1 ogranicznik wysokości
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Akumulatorowa frezarka do kołków płaskich 20 V PFDFA 20-Li A1

Napięcie znamionowe	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Znamionowa prędkość obrotowa	n_0 6500 min ⁻¹
Rozmiar tarczy	Ø 100 mm
Rozmiar gwintu	M10
Maks. głębokość frezowania	20 mm

Akumulator PAP 20 B3*

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Pojemność	4 Ah
Ogniwa	10

Szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 C3*

WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe	230–240 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	120 W
Bezpiecznik (w środku)	3,15 A 

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe	21,5 V $\equiv$ (prąd stały)
Prąd znamionowy	4,5 A
Czas ładowania	ok. 60 min
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)

* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 60745. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Wartość emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 74,7$ dB
niepewność	$K = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 85,7$ dB
Niepewność pomiarów	$K = 3$ dB

Noś ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań

Szlifowanie powierzchni, rękojeść główna	$a_h < 2,5$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²
Szlifowanie powierzchni, dodatkowa rękojeść	$a_h < 2,5$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

WSKAZÓWKA

- Podana w tej instrukcji wartość emisji drgań została zmierzona w procedurze kontroli regulowanej normą i może zostać wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- Wartość emisji drgań może odbiegać od podanej wartości w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia. Spróbuj określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie stopnia narażenia podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzia

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy użytkownik może stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian w wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie używaj kabla do celów, które są niezgodne z jego przeznaczeniem, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i zwracaj uwagę na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli jesteś przemęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i zawsze obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł ani nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części.
Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były **ostre i czyste**. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) W przypadku nieprawidłowego użytkowania akumulatora może wydostać się z niego ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dane miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator

przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

- a) Naprawy urządzenia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Wskazówki bezpieczeństwa dla frezarek do płaskich kołków

- Frezy tarczowe muszą być przystosowane co najmniej do prędkości obrotowej podanej na narzędziu elektrycznym. Frezy tarczowe obracające się z nadmierną prędkością obrotową mogą zostać odrzucone i spowodować obrażenia ciała.
- Zawsze używaj pokrywy ochronnej. Pokrywa ochronna chroni użytkownika przed oderwanymi częściami frezu tarczowego i przed przypadkowym kontaktem z frezem.
- Podczas korzystania z urządzenia noś maskę przeciwpyłową!

- Nie używaj tępych ani uszkodzonych frezów tarczowych!
- Przed każdym użyciem sprawdź prawidłowe działanie systemu cofania pokrywy ochronnej!

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.



Ładowarka jest przeznaczona tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.

UWAGA!

- ◆ Niniejsza ładowarka może ładować tylko następujące akumulatory: PAP 20 A1/ PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/ PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



OSTRZEŻENIE! Należy zawsze nosić okulary ochronne.



OSTRZEŻENIE! Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

PRZESTROGA!

- Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora **5** do ładowarki wyciągaj zawsze wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

WSKAZÓWKA

- Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.

- ◆ Włóż akumulator **5** do szybkiej ładowarki **8**.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Zaświeci czerwona dioda kontrolna LED **9**.
- ◆ Zielona dioda kontrolna LED **10** sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora **5** do pracy.

UWAGA!

- ◆ Miganie czerwonej diody kontrolnej LED **9** oznacza, że akumulator **5** się przegrzał i nie można go naładować.
- ◆ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna LED **9** **10** migają jednocześnie, akumulator **5** jest uszkodzony.

- ◆ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wyłączaj ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia (patrz rys. L)

Wkładanie akumulatora

- ◆ Pozwól, aby akumulator **5** zatrzasnął się w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowania **11** i wyjmij akumulator **5**.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora **7**. Stan lub pozostała ilość energii akumulatora zostaje wskazana na wskaźniku LED akumulatora **6** w następujący sposób:
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
CZERWONY = niski poziom naładowania – naładuj akumulator

Podłączanie odciagu pyłu

Pyły pochodzące z materiałów takich, jak zawierające ołów powłoki malarskie, niektóre rodzaje drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotykane lub wdychanie pyłów może powodować reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre pyły, takie jak pył dębowy lub bukowy, uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z dodatkami do obróbki drewna (chromian, środki do konserwacji drewna). Obróbka materiału zawierającego azbest może być prowadzona wyłącznie przez specjalistów.

- Zawsze korzystaj z odciagu pyłowego.
- Zapewnij dobrą wentylację miejsca pracy.
- Zaleca się noszenie maski oddechowej z filtrem klasy P2.

Przeznaczaj obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących obróbki poszczególnych materiałów.

WSKAZÓWKA

- Podczas pracy z drewnem lub materiałami, które wytwarzają szkodliwe dla zdrowia pyły, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego, homologowanego odciagu (np. zgodnie z klasą pyłu M wg EN 60335-2-69).

Podłączanie zewnętrznego odsysania pyłu

- ◆ Załóż króciec odciagu 13 mocno na wyrzucie wiórów 29.
- ◆ Załóż adapter zewnętrznego odciagu 12 mocno na pasujący otwór króćca odciagu 13.
- ◆ Nałóż wąż odkurzacza warsztatowego na adapter do zewnętrznego odciagu 12.
- ◆ Aby zdemontować, postępuj w odwrotnej kolejności.

Montaż worka na pył

- ◆ Załóż pasujący koniec króćca odciagu 13 na wyrzucie wiórów 29.
- ◆ Ściśnij dwoma palcami sprężynę 14 na otworze worka na pył.

- ◆ Nasuń otwór worka na pył na drugi koniec króćca odciagu 13.
- ◆ Puść sprężynę 14.
- ◆ Aby zdemontować, postępuj w odwrotnej kolejności.

Opróżnianie worka na pył

Opróżniaj na czas worek na pył 15, aby zapewnić optymalne odprowadzanie pyłu.

- ◆ Otwórz zamek błyskawiczny worka na pył 15.
- ◆ Wstrząśnij workiem na pył 15 nad odpowiednim pojemnikiem na odpady.

Ustawianie wielkości rowka na płaskie kołki (patrz rys. C)

Urządzenie może wycinać rowki na płaskie kołki w sześciu wielkościach. Użyj do tego nastawnika głębokości 18.

Ustawienie	Rodzaj kołka	Głębokość cięcia
0	Nr 0	ok. 8 mm
10	Nr 10	ok. 10 mm
20	Nr 20	ok. 12,3 mm
S	Simplex	ok. 13 mm
D	Duplex	ok. 14,7 mm
Maks.	-	ok. 20 mm

- ◆ Obróć nastawnik głębokości 18, aż żądana wielkość rowka koła płaskiego na oznaczeniu ▼ będzie ustawiona na stronie górnej.

Ustawianie głębokości rowka kołka płaskiego (patrz rys. C)

Głębokość można ustawić odpowiednio, jeśli głębokość rowka kołka płaskiego nie jest zgodna z wielkością używanego kołka płaskiego.

- ◆ Obróć śrubę do ustawiania głębokości 17 za pomocą śrubokręta krzyżakowego (brak w zestawie):
w prawo: zmniejszenie głębokości frezowania
w lewo: zwiększenie
- ◆ Wykonaj test z użyciem materiału odpadowego, aby sprawdzić, czy ustawienie jest prawidłowe.

Ustawienie kątowne (patrz rys. E)

Ogranicznik kątowny ④ jest regulowany, aby cięć szczeliny z różnymi kątami.

- ◆ Odkręć śrubę ograniczającą kątową ②③, obracając ją w lewo.
- ◆ Ustaw żądany kąt na podstawie skali kątowej ②⑤ i oznaczenia ▼ powyżej.
- ◆ Dokręć śrubę ograniczającą kątową ②③, obracając ją w prawo.

Ogranicznik wysokości

Ogranicznik wysokości ②① jest montowany przez ogranicznikiem kątowym ④. Ogranicznik wysokości można dostosować do grubości obrabianego przedmiotu.

Montaż ogranicznika wysokości (patrz rys. D)

- ◆ Poluzuj mocowanie ogranicznika wysokości ②②.
- ◆ Wyrównaj dolną część ogranicznika wysokości ②① na górnej stronie ogranicznika kątownego ④. Naciśnij ogranicznik wysokości ②① do dołu. Koło zębate z tyłu pokrętki ustawiania wysokości ②① musi zazębiać się z rowkami ogranicznika kątownego ④.
- ◆ Obróć pokrętkę ustawiania wysokości ②① w obydwu kierunkach, aby sprawdzić, czy ogranicznik wysokości ②① może poruszać się w obu kierunkach.

PRZESTROGA!

- Upewnij się, że przy jednoczesnym zastosowaniu ogranicznika kątownego ④ i ogranicznika wysokości ②① tarcza do cięcia ②⑦ nie styka się z ogranicznikiem wysokości ②①!

Regulacja ogranicznika wysokości

- ◆ Poluzuj mocowanie ogranicznika wysokości ②②. Obracaj pokrętkę ustawiania wysokości ②① do żądanego ustawienia.
- ◆ Wartości w oknach skali ①⑨ stanowią wartość odniesienia. Ustawiona wysokość jest wskazana przez oznaczenia ►.
- ◆ Po ustawieniu wysokości ponownie dokręć mocowanie ogranicznika wysokości ②②.

Demontaż ogranicznika wysokości

- ◆ Poluzuj mocowanie ogranicznika wysokości ②②.
- ◆ Obracaj pokrętkę ustawiania wysokości ②① w prawo do uzyskania najwyższego ustawienia, kiedy będzie można zdjąć ogranicznik wysokości ②①.

Wymiana tarczy do cięcia (patrz rys. F)



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

- ◆ Ustaw urządzenie tak, aby tylna strona pokrywy ochronnej ③ była ustawiona jej kierunku.
- ◆ Odkręć śruby ②③ z tyłu pokrywy ochronnej ③ za pomocą śrubokręta krzyżakowego (brak w zestawie; patrz rys. G).
- ◆ Odciągnij pokrywę ochronną do przodu od urządzenia.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeczona ②④. Sprawdź, czy tarcza do cięcia ②⑦ może się jeszcze obracać. Jeśli tak, obracaj tarczę do cięcia ②⑦ do momentu zatrzaśnięcia blokady wrzeczona ②④.
- ◆ Włóż klucz do nakrętek otworowych ①① w pasujące otwory kołnierzy ②⑤. Poluzuj kołnierze ②⑤ za pomocą klucza do nakrętek otworowych ①① w kierunku oznaczeń strzałek na tarczy do cięcia ②⑦ i urządzenia.
- ◆ Zdejmij kołnierz ②⑤ i tarczę do cięcia ②⑦ z wrzeczona.
- ◆ Załóż nową tarczę do cięcia i sprawdź na podstawie strzałek na tarczy i urządzeniu (kierunek obrotu strzałki ②⑦⑧), czy kierunek obrotów jest zgodny.
- ◆ Aby zmontować, postępuj w odwrotnej kolejności.
- Sprawdź przed uruchomieniem, czy pokrywa ochronna ③ prawidłowo się cofa. Jeśli tarcza do cięcia ②⑦ cofnie się z cięcia, musi się całkowicie wsunąć w pokrywę ochronną ③.

- Wykonuj zawsze pracę testową na biegu jałowym przed rozpoczęciem pracy po wymianie narzędzia roboczego. Wyłącz produkt niezwłocznie, jeśli narzędzie robocze działa nieprawidłowo, występują znaczne wibracje lub słyszalne są nietypowe odgłosy.

Uruchamianie

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie aktywuj blokady wrzeczona 24, podczas obracania się tarczy do cięcia 27.
- Sprawdź przed uruchomieniem, czy pokrywa ochronna 3 prawidłowo się cofa. Jeśli tarcza do cięcia 27 cofnie się z cięcia, musi się całkowicie wsunąć w pokrywę ochronną 3.
- Nigdy nie zbliżaj dłoni do obszaru cięcia i tarczy do cięcia 27, gdy urządzenie jest włączone!

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- ◆ Przesuń włącznik/wyłącznik 30 do przodu, aż się zatrzaśnie.

Wyłączanie

- ◆ Naciśnij tylny koniec włącznika/wyłącznika 30.

Wskazówki dotyczące pracy

- ◆ Podczas pracy z urządzeniem trzymaj je zawsze w dwóch rękach. Użyj do tego dodatkowego uchwytu 1, aby mieć optymalną kontrolę nad urządzeniem.
- ◆ Pamiętaj o stosowaniu równomiernej siły, aby ciąć równe szczeliny.
- ◆ Przykładaj obracającą się tarczę do cięcia 27 do obrabianego przedmiotu dopiero po uzyskaniu pełnej prędkości obrotowej przez urządzenie. W innej sytuacji może to doprowadzić do odrzutu.

- ◆ Wybierz kołek płaski pasujący do grubości materiału. Wybierz największy możliwy, aby zapewnić optymalną stabilność. Można używać również wielu kołków na sobie.
- ◆ Zaznacz punkt środkowy rowka przeznaczonego do frezowania otworem (nie jest dostarczony) na obrabianym przedmiocie. Włóż urządzenie z oznaczeniem rowka 32 na oznaczonym miejscu (patrz rys. M).
- ◆ Przykłady zastosowania, które mogą frezować rowki do różnych połączeń, patrz strona rozkładana:
 - Rys. H: Połączenie czołowo-pachwinowe z ogranicznikiem kątowym 4
 - Rys. I: Połączenie czołowo-pachwinowe z ogranicznikiem wysokości 21
 - Rys. J: Połączenie ramowe z ogranicznikiem kątowym 4
 - Rys. K: Połączenie teowe z ogranicznikiem kątowym 4

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

- Do czyszczenia nie używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu urządzenia, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść obudowę suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- W celu starannego oczyszczenia urządzenia należy użyć odkurzacza.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Przywierający pył szlifierski usuwaj pędzlem.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, tarcze do cięcia) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

Wymiana szczotek węglowych

- ◆ Otwórz za pomocą wkrętaka płaskiego osłony szczotek węglowych  2 na każdej stronie urządzenia, aby wymienić zużyte szczotki węglowe.

Utylizacja



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie. Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozłożonym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 438488_2304 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 438488_2304.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 438488_2304

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest
zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji
w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)** (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej
przedmiot deklaracji spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady
z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach
elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: akumulatorowa frezarka do kołków płaskich 20 V PF DFA 20-Li A1

Rok produkcji: 09–2023

Numer seryjny: IAN 438488_2304

Bochum, 20.06.2023



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania
produktu.

Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki

Zapasowy akumulator lub ładowarkę można wygodnie, w dowolnym czasie, zamówić przez internet na stronie **www.kompernass.com**.



- ♦ Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu.
Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 438488_2304.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

*Poniższe artykuły można nabywać za pośrednictwem www.Lidl.de lub www.grizzlytools.shop.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Ausstattung	18
Lieferumfang	19
Technische Daten	19
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	20
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	20
2. Elektrische Sicherheit	20
3. Sicherheit von Personen	20
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	21
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	21
6. Service	22
Sicherheitshinweise für Flachdübelfräsen	22
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	22
Vor der Inbetriebnahme	23
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	23
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. L)	23
Akkuzustand prüfen	23
Staubabsaugung montieren	23
Flachdübelnutgröße einstellen (siehe Abb. C)	24
Tiefe der Flachdübelnut einstellen (siehe Abb. C)	24
Winkleinstellung (siehe Abb. E)	24
Höhenanschlag	25
Sägescheibe wechseln (siehe Abb. F)	25
Inbetriebnahme	26
Ein-/ausschalten	26
Arbeitshinweise	26
Wartung und Reinigung	26
Kohlebürsten wechseln	27
Entsorgung	27
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	28
Service	29
Importeur	29
Original-Konformitätserklärung	30
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	31

AKKU-FLACHDÜBELFRÄSE 20 V PFDFA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von halbkreisförmigen Schlitten für Flachdübelverbindungen in Holz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Staubschutzmaske tragen!

Ausstattung

- ➊ Zusatzgriff
- ➋ Kohlebürstenabdeckung 
- ➌ Schutzhaube
- ➍ Winkelanschlag
- ➎ Akku-Pack*
- ➏ Akku-Display-LED
- ➐ Taste Akkuzustand
- ➑ Schnell-Ladegerät*
- ➒ rote Kontroll-LED
- ➓ grüne Kontroll-LED
- ➔ Stirnlochschlüssel
- ➖ Adapter für externe Absaugung
- ➗ Absaugstutzen
- ➘ Feder
- ➙ Staubbeutel
- ➚ Reißverschluss des Staubbeutels
- ➛ Tiefeneinstellschraube
- ➜ Tiefeneinstellung
- ➝ Skalenfenster
- ➞ Höheneinstellknopf
- ➟ Höhenanschlag
- ➠ Höhenanschlagfixierung
- ➡ Winkelanschlagschraube
- Spindelarretierung
- ➣ Winkelskala
- Flansch
- ➥ Sägescheibe
- ➦ Drehrichtungspfeil
- ➧ Schrauben
- ➨ Spanauswurf
- ➩ EIN-/AUS-Schalter
- ➪ Taste zur Entriegelung
- ➫ Nutmarkierung

Lieferumfang

- 1 Akku-Flachdübelfräse 20 V
- 1 Zusatz-Handgriff (vormontiert)
- 1 Sägescheibe (vormontiert)
- 1 Absaugstutzen
- 1 Adapter für externe Absaugung
- 1 Staubfangbeutel
- 1 Stirnlochschlüssel
- 1 Höhenanschlag
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Flachdübelfräse 20 V PFDFA 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsdrehzahl	n_0 6500 min ⁻¹
Scheibenmaß	Ø 100 mm
Gewindemaß	M10
Max. Frästiefe	20 mm

Akku PAP 20 B3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 74,7$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 85,7$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	$a_h < 2,5$ m/s ²
Hauptgriff	$K = 1,5$ m/s ²
Unsicherheit	
Oberflächenschleifen	$a_h < 2,5$ m/s ²
Zusatz-Handgriff	$K = 1,5$ m/s ²
Unsicherheit	

HINWEIS

- Der in den Anweisungen angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungsemissionswert kann während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs sich von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien
niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Flachdübelfräsen

- Scheibenfräser müssen mindestens für die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Drehzahl ausgelegt sein. Mit Überdrehzahl laufende Scheibenfräser können auseinanderfliegen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie immer die Schutzhaube.
Eine Schutzhaube schützt den Benutzer vor abgebrochenen Teilen des Scheibenfräasers und vor unabsichtlicher Berührung des Fräasers.
- Tragen Sie bei Benutzung des Gerätes eine Staubschutzmaske!
- Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Scheibenfräser!
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die ordnungsgemäße Funktion des Schutzhaubenrückstellsystems!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 5 aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 5 in das Schnell-Ladegerät 8.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED 9 leuchtet
- ◆ Die grüne Kontroll-LED 10 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 5 einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED 9 blinken, dann ist der Akku-Pack 5 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 9 10 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 5 defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. L)

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack 5 in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 31 und entnehmen Sie den Akku-Pack 5.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 7. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 6 wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Staubabsaugung montieren

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

HINWEIS

- ▶ Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung (z. B. nach Staubklasse M nach EN 60335-2-69) anzuschließen.

Fremdabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **18** fest auf den Spanauswurf **29** auf.
- ◆ Stecken Sie den Adapter für externe Absaugung **12** fest auf die passende Öffnung des Absaugstutzens **18** auf.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch eines Werkstattsaugers auf den Adapter für externe Absaugung **12**.
- ◆ Zur Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Staubbeutel montieren

- ◆ Stecken Sie das passende Ende des Absaugstutzens **18** auf den Spanauswurf **29**.
- ◆ Drücken Sie die Feder **14** an der Öffnung des Staubbeutels mit zwei Fingern zusammen.
- ◆ Schieben Sie die Öffnung des Staubbeutels über das andere Ende des Absaugstutzens **18**.
- ◆ Lassen Sie die Feder **14** los.
- ◆ Zur Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Staubbeutel entleeren

Um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten, leeren Sie den Staubbeutel **15** rechtzeitig aus.

- ◆ Öffnen Sie den Reißverschluss des Staubbeutels **16**.
- ◆ Schütteln Sie den Staubbeutel **15** über einem geeigneten Abfallbehälter aus.

Flachdübelnutgröße einstellen (siehe Abb. C)

Das Gerät kann Nuten für Flachdübel in sechs Größen schneiden. Verwenden Sie dazu die Tiefeneinstellung **18**.

Einstellung	Dübelart	Schnitttiefe
0	Nr. 0	ca. 8 mm
10	Nr. 10	ca. 10 mm
20	Nr. 20	ca. 12,3 mm
S	Simplex	ca. 13 mm
D	Duplex	ca. 14,7 mm
Max	–	ca. 20 mm

- ◆ Drehen Sie den Tiefeneinstellung **18**, bis die gewünschte Flachdübelnutgröße an der ▼-Markierung auf der Oberseite eingestellt ist.

Tiefe der Flachdübelnut einstellen (siehe Abb. C)

Sie können die Tiefe entsprechend einstellen, falls die Tiefe der Flachdübelnut nicht mit der Größe des benutzten Flachdübels übereinstimmt.

- ◆ Drehen Sie die Tiefeneinstellschraube **17** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert):
im Uhrzeigersinn: Frästiefe verringern
Entgegen dem Uhrzeigersinn: erhöhen
- ◆ Machen Sie einen Test mit Ausschussmaterial, um zu überprüfen, ob ihre Einstellung korrekt ist.

Winklereinstellung (siehe Abb. E)

Der Winkelanschlag **4** ist verstellbar, um Schlitz mit verschiedenen Winkeln zu schneiden.

- ◆ Lösen Sie die Winkelanschlagschraube **23**, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Winkel anhand der Winkelskala **25** und der ▼-Markierung darüber ein.
- ◆ Ziehen Sie die Winkelanschlagschraube **23** wieder fest, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.

Höhenanschlag

Der Höhenanschlag 21 wird vor dem Winkelanschlag 4 montiert. Der Höhenanschlag kann an die Dicke des Werkstücks angepasst werden.

Höhenanschlag montieren (siehe Abb. D)

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22.
- ◆ Richten Sie den unteren Teil des Höhenanschlags 21 an der oberen Seite des Winkelanschlags 4 aus. Drücken Sie den Höhenanschlag 21 nach unten. Das Zahnrad auf der Rückseite des Höheneinstellknopfs 20 muss in die Rillen des Winkelanschlags 4 greifen.
- ◆ Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20 in beide Richtungen, um zu prüfen, ob sich der Höhenanschlag 21 in beide Richtungen bewegen kann.

VORSICHT!

- Stellen Sie sicher, dass bei gleichzeitiger Verwendung von Winkelanschlag 4 und Höhenanschlag 21 die Säge-scheibe 27 nicht den Höhenanschlag 21 berührt!

Höhenanschlag justieren

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22. Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20, bis zur gewünschten Einstellung.
- ◆ Die Werte in den Skalenfenstern 19 dienen als Bezugswert. Die eingestellte Höhe wird durch die ►-Markierungen angezeigt.
- ◆ Nachdem Sie die Höhe eingestellt haben, ziehen Sie die Höhenanschlagfixierung 22 wieder fest.

Höhenanschlag demontieren

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22.
- ◆ Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20 solange im Uhrzeigersinn, bis die höchste Einstellung erreicht ist und Sie den Höhenanschlag 21 abnehmen können.

Sägescheibe wechseln (siehe Abb. F)



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Rückseite der Schutzhaube 3 in ihre Richtung zeigt. .
- ◆ Lösen Sie die Schrauben 23 an der Rückseite der Schutzhaube 3 mit einem Kreuzschlitz-schraubendreher (nicht mitgeliefert; siehe Abb. G).
- ◆ Ziehen Sie die Schutzhaube nach vorne vom Gerät weg.
- ◆ Drücken Sie Spindelarretierung 24 und halten Sie sie gedrückt. Prüfen Sie, ob sich die Säge-scheibe 27 noch drehen lässt. Falls ja, drehen Sie die Säge-scheibe 27 solange bis die Spindel-arretierung 24 einrastet.
- ◆ Setzen Sie den Stirnlochschlüssel 11 in die passenden Löcher der Flansch 26 ein. Lösen Sie die Flansch 26 mithilfe des Stirnlochschlüssels 11 in Richtung der Pfeilmarkierungen auf der Säge-scheibe 27 und dem Gerät.
- ◆ Nehmen Sie Flansch 26 und Säge-scheibe 27 von der Spindel.
- ◆ Setzen Sie die neue Säge-scheibe ein und überprüfen Sie anhand der Pfeile auf Scheibe und Gerät (Drehrichtungspfeil 27a), ob die Drehrichtung stimmt.
- ◆ Zum Zusammenbau gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Schutzhaube 3 ordnungsgemäß zurückfährt. Wenn die Säge-scheibe 27 von einem Schnitt zurückfährt, muss diese vollständig in die Schutzhaube 3 einfahren.
- Führen Sie immer einen Testlauf im Leerlauf durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen und nachdem Sie ein Einsatzwerkzeug ersetzt haben. Schalten Sie das Produkt sofort aus, falls das Einsatzwerkzeug unruhig läuft, eine erhebliche Vibration auftritt oder falls Sie ungewöhnliche Geräusche hören.

Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG!

- Betätigen Sie niemals die Spindelarretierung 24, während sich die Sägescheibe 27 dreht.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Schutzhaube 3 ordnungsgemäß zurückfährt. Wenn die Sägescheibe 27 von einem Schnitt zurückfährt, muss diese vollständig in die Schutzhaube 3 einfahren.
- Halten Sie ihre Hände immer vom Sägebereich und der Sägescheibe 27 fern, wenn das Gerät eingeschaltet ist!

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 30 nach vorne, bis er einrastet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie auf das hintere Ende des EIN-/AUS-Schalters 30.

Arbeitshinweise

- ◆ Benutzen Sie immer beide Hände, um das Gerät festzuhalten, wenn Sie damit arbeiten. Benutzen Sie dazu den Zusatzhandgriff 1, um eine optimale Kontrolle über das Gerät zu haben.
- ◆ Achten Sie darauf, eine gleichmäßige Kraft anzuwenden, damit Sie ebene Schlitzsägen machen.
- ◆ Setzen Sie die laufende Sägescheibe 27 erst am Werkstück an, wenn das Gerät die volle Drehzahl erreicht hat. Andernfalls könnte dies zu einem Rückschlag führen.
- ◆ Wählen Sie einen Flachdübel, der zur Materialstärke passt. Wählen Sie den größtmöglichen, um eine optimale Stabilität zu gewährleisten. Sie können auch mehrere Dübel übereinander verwenden.

- ◆ Markieren Sie den Mittelpunkt der zu fräsenden Nut mit einem Bleistift (nicht mitgeliefert) auf dem Werkstück. Setzen Sie das Gerät mit der Nutmarkierung 42 an der eingezeichneten Stelle ein (siehe Abb. M).
- ◆ Anwendungsbeispiele, welche Nuten Sie für verschiedene Verbindungen fräsen können, sehen Sie auf der Ausklappseite:
 - Abb. H: Stumpfverbindung mit Winkelanschlag 4
 - Abb. I: Stumpfverbindung mit Höhenanschlag 21
 - Abb. J: Rahmenverbindung mit Winkelanschlag 4
 - Abb. K: T-Verbindung mit Winkelanschlag 4

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Sägescheiben) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Kohlebürsten wechseln

- ◆ Öffnen Sie mithilfe eines Schlitzschraubendrehers die Kohlebürstenabdeckungen  2 auf jeder Geräteseite, um die abgenutzten Kohlebürsten auszuwechseln.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 438488_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 438488_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 438488_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Flachdübelfräse 20 V PFDFA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 09–2023

Seriennummer: IAN 438488_2304

Bochum, 20.06.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 438488_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

*Folgende Artikel sind über www.Lidl.de oder www.grizzlytools.shop zu beziehen.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacj · Stand der Informationen:
09 / 2023 · Ident.-No.: PFDFA20-LiA1-072023-1

IAN 438488_2304